

『ネットに繋いではいけない合宿 千四時』だ！

夏だ！海だ！

NETGAME NO YOME ONNA NO KO JA NAII TO OMOTTA?

Chapter 4

By KINEKO Shibai and
ISHIGAMI Kazui

現実世界の西村英騎

帰宅部。趣味はゲーム。なオープンオタという
稀によくいるお前ら。水着女子四人に
囲まれるとかリア充か。爆発しろ

にしむらひでき
西村英騎
ノルシアン

にしむらひでき
瀬川茜
ノシュヴァイン



AM11:00

← 現実世界の 玉置亜子

ネットとリアルが区別不能の
コミュ障ぼっちガール。
水着は可愛い系ビキニだが、
その下には隠し切れない
わがままボディが……

たまぎまこ
玉置亜子
ノアコ

RAW PROVIDER: AMARIO
TRANSLATOR: FLONNE
EDITOR: KOBE
QC: TARAGE

underdogscans.wordpress.com
#underdog at irc.irchighway.net



SIGN:
STUDENT
COUNCIL
ROOM





**YOU'RE
WRONG!**



IT'S NOT
LIKE YOU CAN
FALL IN LOVE
WITH SOMEONE
WITHOUT KNOW-
ING WHAT THEY
LOOK LIKE OR
EVEN THEIR
REAL NAME.

ALTHOUGH
AKO AND RUSIAN
HAVE BEEN
TOGETHER FOR
A LONG TIME,
THAT'S ONLY
IN-GAME.



**GUILD
MASTER,
DON'T
FALL FOR
THAT!**

...I SEE.
IF YOU SAY
IT THAT WAY,
YOU MIGHT
HAVE
A POINT.

ACCEPTING
OUR MUTUAL
RELATIONSHIP.
YES! MY LOVE
WAS BORN
FROM SUCH
SIMPLE
THINGS.

TALKING
WITH RUSIAN,
ALWAYS BEING
TOGETHER,
OUR HEARTS
CONNECTED
TO ONE
ANOTHER,

THAT'S
PRECISELY
WHY I FELL
IN LOVE! IT'S
BECAUSE I
DIDN'T KNOW
HIS NAME
AND FACE!



IT'S A MUCH
MORE GENUINE
LOVE THAN
THE ONE
FROM WHICH
NORMALFAGS
FIND EVERY-
WHERE!



I'M JUST
BABYSITTING
AKO, SO SHE
PROBABLY HAS
THE WRONG
IDEA.

WHEN SOMEONE
FALLS IN LOVE
INSIDE A GAME,
THEY'RE BASING IT
ON HOW AWESOME
YOUR CHARACTER
LOOKS OR
YOUR STATS.

BUT AKO
GENUINELY
LOVES YOU FOR
WHO YOU ARE.
SHOULDN'T YOU
BE GLAD?

IT'S A LITTLE
TOO MUCH
FOR SOMEONE
LIKE ME.

IT'S
NOTHING
LIKE
THAT!

ANY
COMMENTS
REGARDING
WHAT HE
JUST SAID?

THAT'S
WHY...

NO MATTER
HOW MANY
TIMES I FAILED,
HOW MANY TIMES
I FORGOT,
NO MATTER
WHAT
HAPPENED,
HE WAS
ALWAYS
THERE.

ONLY
RUSIAN
STAYED BY
MY SIDE.

EVERYONE
I PLAYED WITH
GOT IMMEDI-
ATELY ANGRY
AND LEFT,



...AKO.

THAT'S WHY
I LOVE HIM.



DON'T
APPROACH ME,
YOU NET
STALKER.

NO NO. WAIT,
SEGAWA!
DON'T YOU
BAIL ON ME!
IF YOU LEAVE,
I DON'T THINK
I'LL BE ABLE
TO HANDLE
THIS!



OKAY,
SURE. I WISH
YOU BOTH
HAPPINESS.
NOW, IF YOU'LL
EXCUSE ME...



**UWAAAAA
AAAA!
STOP
!!!!!!IT!**

THAT'S RIGHT.
YOU SEDUCED
AKO INSIDE THE
GAME AND WON
OVER HER
ONLINE.



N- NET...
STALKER...



I'LL
CHANGE
YOUR WAY
OF THINK-
ING!



IT CAN'T
BE HELPED!
FINE! I'LL DO
SOMETHING
ABOUT IT
MYSELF.
AKO!

WH-
WHAT
WILL YOU
DO?



GUILD MASTER,
DO YOU HAVE
A PLAN?

YEAH, SHOULD
WE MAKE HER
PERSONALLY
EXPERIENCE THE
DIFFERENCE
BETWEEN
GAMES AND
REALITY?



SUCH A
TERRIFYING
THING TO SAY...
RUSIAN.

PURE
EVIL

I'LL
MAKE AKO
UNDERSTAND
THAT GAMES
AND REALITY
ARE TWO
DIFFERENT
THINGS.



IS IT
ALRIGHT TO
TRUST IT
TO HER?

P-
PROBABLY.



YEAH, I'VE
THOUGHT OF
SOMETHING
GOOD.
LUFUFUFU.
LEAVE
EVERYTHING
TO ME.



ネトゴの嫁は 女の子じゃない？ と思った？

EXP. 4

原作：睦猫芝居 作画：石神一威

キャラクターデザイン：Hisasi

▼
LEAVE
THE
HEALING
TO ME!



IF I KNEW
THERE WAS ONE,
I'D JOIN IT.

NISHIMURA,
WAS THERE
SUCH A CLUB
AT MAEGA-
SAKI HIGH?

THE
MODERN
COMMUNICA-
TION AND
ELECTRONIC
GAMING
CLUB...?

MODERN
COMMUNICATION
AND ELECTRONIC
GAMING CLUB



SORRY
FOR THE
WAIT. THE
APPLICATION
TOOK TIME.

OH
AKO...

THEN
I'D ALSO
JOIN IT.



FUFUFU.
YOU'LL
UNDERSTAND
ONCE YOU'RE
INSIDE. COME,
COME.

APPLICATION?
WHAT ARE
YOU TALKING
ABOUT,
PREZ?

ガラッ

AH!
COMPUTERS!

HOW SHOULD
I SAY THIS... IT
LOOKS LIKE THE
ROOM WAS
PREPARED
BEFOREHAND.

CLUB
MEMBERS!
FROM NOW,
LET'S LIVE
UP THIS ROOM
TOGETHER!

WELL,
WHATEVER.
I'M GOSHOU-
IN KYOU,
THE CLUB
PRESIDENT.

THEN WELCOME
TO THE NET
GAMING CLUB...
NO, RATHER,
THE ONLINE
GAMING CLUB?

WELCOME
TO THE MODERN
COMMUNICATION
AND ELECTRONIC
GAMING CLUB...
HMM, QUITE A
LONG NAME.

NO,
WAIT A SEC!
ISN'T THIS
WEIRD?

BUT IT'S FULLY
EQUIPPED WITH
AIR-CONDITIONING,
AND WE CAN
USE THE
SCHOOL'S WIFI
CONNECTION.

UNFORTUNATELY,
WE'LL HAVE
TO PAY FOR IT.
PLEASE BEAR
WITH IT.

CLUBS
ACTIVITIES ARE
MAINLY ONLINE
GAMING AFTER
SCHOOL AND
OFFLINE MEETING
DURING OUR
DAYS OFF.





IF YOU
WANT TO
PLAY, JUST
PLAY BY
YOURSELVES!

I DON'T
WANT TO
OBSESSIVELY
PLAY ONLINE
GAMES,
ESPECIALLY AT
SCHOOL.

BEING ABLE
TO PLAY ONLINE
GAMES AS
A HOBBY IS
ENOUGH
FOR ME.

...YOU
KNOW, I'M
DIFFERENT
FROM YOU
GUYS,



TH- THAT'S
A MATTER OF
PRIORITIES!
I WON'T GO
AS FAR AS TO
SACRIFICE MY
SCHOOL LIFE.



ARGH!

HEARING THAT
FROM SOMEONE
WHO JUST SAID
THEY DON'T NEED
A BOYFRIEND
BECAUSE IT WOULD
INTERFERE THEIR
PLAY TIME IS
KINDA FUNNY.



LIKE I SAID,
I'M A NORMAL
HIGH-SCHOOL
GIRL IN
SCHOOL....



ARGH.

YOU COULD
EARN SEVERAL
MILLION PER
DAY IF YOU
PROLONGING
YOUR PLAY
TIME BY TWO
HOURS.



SAY RUSIAN,
CAN WE START
INSTALLING LA?

UHH...
EVEN IF YOU
SAY THAT.
I...

TO
BEGIN WITH,
WILL THE
HARDWARE BE
ENOUGH?



SCHWEIN MIGHT
NOT BE ABLE TO
PLAY WITH US
ANYMORE BECAUSE
THE LEVEL
DIFFERENCE
VERSUS EVERYONE
ELSE WOULD
INCREASE AND THE
FARMING ZONES
WOULD CHANGE.



An SSD
and two
graphic
cards?
16GB?

AND TWO
FREAKING GTX
GRAPHIC
CARDS!?
WHAT'S
WITH THAT!

ぽん!!



Are you
serious?

LET'S SEE,
IS THE CPU AN
I7 AT LEAST?
WOW, AMAZING!
THE OS IS ON AN
SSD. AND THE
MEMORY IS...
16GB?



BY THE WAY,
SCHWEIN,
YOUR COMPUTER'S
HARDWARE IS
STARTING TO
SHOW IT'S AGE,
ISN'T IT?

ぽん



I'VE PREPARED
1 MACHINE PER
PERSON, USE IT
HOWEVER YOU WISH,
I DON'T MIND,
SCHWEIN.

UGH.....
THAT'S RIGHT.
MINE'S
CRAPPY.



I- I KNOW!
IF I HAVE
TO JOIN,
I'LL JOIN!



GIVE IT UP,
SCHWEIN.
THE BATTLE
IS OVER.

HOW
UNDERHANDED,
AS EXPECTED
OF THE GUILD
MASTER, HOW
SNEEKY.
YOU'RE SO
MEAN!



I DON'T
MIND JOINING
GUILD MASTER,
BUT WHY DID
YOU BRING ALL
OF THESE?

SO WE CAN
START CLUB
ACTIVITIES
WITHOUT
PROBLEMS.

OKAY DOKEY!
OBVIOUSLY AKO
AND RUSIAN ARE
FINE WITH IT,



EXCUSE
ME?

FOR US?

WHAT ARE
YOU SAYING,
RUSIAN? IT'S
FOR YOU
AND AKO.



WELL, THERE
YOU GO! PLAYING
ONLINE GAMES
HERE MEANS WE
CAN PLAY WHILE
BEING ABLE
TO SEE EACH
OTHER'S
FACES.

I DID SAY
THAT...

"I HAVE TO MAKE
AKO UNDERSTAND
THE DIFFERENCE
BETWEEN GAMES
AND REALITY..."
DIDN'T YOU
SAY THAT?



AH...
THAT'S
TRUE!

DON'T YOU
THINK THAT
IS THE BEST
WAY TO SHOW
AKO THE
DIFFERENCE
BETWEEN
GAMES AND
REALITY?

THE FACT
THAT BOTH
THE GAME
CHARACTER
AND THE
PERSON
PLAYING THEM
EXIST AT THE
SAME TIME,



OKAY...

NO, I'LL SHOW
YOU THE PROOF
THAT MY LOVE
IS MORE
THAN THAT!



LOOK, AKO!
I'LL SMASH THE
ILLUSION THAT
YOU'VE BUILT
ABOUT ME AND
FORCE YOU
TO SEE THE
MISERABLE MAN
THAT I AM!

WITH THAT LINE
ALONE EVEN
A HUNDRED YEAR
OLD LOVE WOULD
BE CRUSHED.



YE~S.
AH, RUSIAN!
"HELLO RUSIAN"
...AND SENT.

WELL THEN,
WAS EVERY-
ONE ABLE TO
LOG-IN
WITHOUT
PROBLEMS?





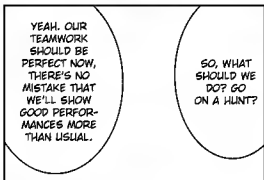
AH, THAT'S RIGHT.

YOU DON'T HAVE TO USE THE CHAT SINCE I'M RIGHT NEXT TO YOU.



NO, WAIT A SEC!

ALRIGHT, THEN LET'S GO...



YEAH. OUR TEAMWORK SHOULD BE PERFECT NOW, THERE'S NO MISTAKE THAT WE'LL SHOW GOOD PERFORMANCES MORE THAN USUAL.

SO, WHAT SHOULD WE DO? GO ON A HUNT?



W-WHAT... IS THIS...



HUH? OKAY.

AKO, CAN I TAKE A LOOK AT YOUR EQUIPMENT?



LIGH...
BUT THE FIRE
ROBE ISN'T
CUTE, RIGHT?

DON'T
"KYAA" ME!
I GAVE IT
WHEN WE
FARMED IN
THE SEA!
WEAR
FREAKING
FIRE-
RESISTANT
GEAR!



I GOT THAT
DRESS FROM
RUSIAN SO I'M
WEARING IT
PROUDLY.

...AKO, EVEN
THOUGH WE'RE
GOING TO THE
GREAT VOLCANO,
WHY IS YOUR
EQUIPMENT
WATER-
RESISTANT?



I'VE
NEVER
HEARD OF
THAT PINK
STAR
SPARKLING
ROD.

THIS ROD
HAS AN
ENCHANT-
MENT WHICH
I DON'T UN-
DERSTAND.
WHAT'S IT'S
PURPOSE?

THAT'S
NOT THE
PROBLEM
HERE...
WHAT'S
THAT?



I KNEW
THERE WERE
UNNECCARY
★ SPARKLES ★
DURING OUR
FIGHTS, IT
WAS YOUR
DOING!

IT SPARKLES
WHEN I FIGHT
ENEMIES, AND
STARS COMES
OUT FROM IT.
IT'S SO CUTE!





CALLING IT
WEAK AND GIMP
WOULD BE
GENEROUS.

HUH...
COULD MY
EQUIPMENT BE
TOO WEAK?



WHY
ARE YOU
LAUGHING
SO HARD,
GUILD
MASTER!

BUHAHA-
HAHAHA-
HAHA!



THEN
USE
YOURS!

YOU ALSO
HAVE
THAT?

WAIT A SEC,
SINCE I HAVE
A ROD OF LOVE
FOR HEALING
PURPOSE IN
MY INVENTORY,
I'LL LEND IT
TO YOU.



HMM...
THEN IF I DO
THIS...



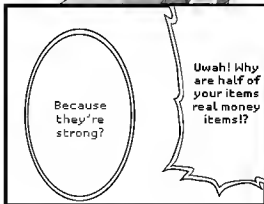
I CAN HEAR
EVERYONE'S
SOUND.

THAT'S
BECAUSE
WE'RE ALL
TOGETHER.



YE-S!

FOR NOW,
WE'LL POSITION
OURSELVES
IN A GOOD
SPOT. AKO,
BUFF US.



FINE. THE
GUILD MASTER IS
PROHIBITED FROM
USING REAL MONEY
ITEMS IN FRONT
OF US.

OH,
I'M SO
JEAL-
OUS...

THIS IS
TYRANNY!
I'M THE
GUILDMASTER,
THE CLUB
PRESIDENT
AND THE
STUDENT
COUNCIL
PRESIDENT!!

YOU'RE
THE
WORST!

I DON'T
LOSE ANY-
THING WHEN
OTHERS USE
REAL MONEY
ITEMS.

HEY RUSIAN,
DO SOME-
THING!

RUSIAN,
IS IT DIFFICULT
TO PLAY WITH
A COMPUTER
THAT'S DIFFER-
ENT FROM
YOUR OWN?

HNN, THE
CONTROLS ARE
ANNOYING.

THAT'S RIGHT!
SPEAKING
OF SPECIAL
MICE, I HAVE
SOMETHING
INTERESTING...
LOOK!

...YOU GOT
A SCREW
LOOSE IN
YOUR HEAD.

KINDA, SINCE
I USUALLY MOVE
BY CLICKING AND
PLAY WITH ONE
HAND USING A
MOUSE WITH
12 BUTTONS.

HOW
RUDE.



A PGM
ERGONOMIC
KEYBOARD
AND MOUSE!

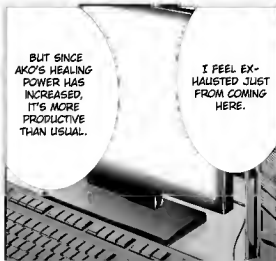
トーン!



IT HAS SUCH A
WEIRD SHAPE,
BUT IS IT EASY
TO USE?

THE GUY WHO
INVENTED IT IS
DESIGNING THE
FUTURE. IT'S
REALLY GREAT.

IS IT REALLY
ERGONOMIC?
IT HAS AN
INCREDIBLE
SHAPE.



BUT SINCE
AKO'S HEALING
POWER HAS
INCREASED,
IT'S MORE
PRODUCTIVE
THAN USUAL.

I FEEL EX-
HAUSTED JUST
FROM COMING
HERE.



INTO THE
TRASH IT
GOES.

THIS IS
SURPRISINGLY
DIFFICULT
TO USE.



...AH,
YEAH.

OKAY, IF
THAT'S THE
CASE, I'LL
DO MY BEST
FOR YOU!

I'LL SAY THIS
FOR NOW, I'D
APPRECIATE IT IF
YOU FOCUSED MORE
ON HEALING ME
RATHER THAN THE
CUTENESS OF
YOUR OUTWARD
APPEARANCE.

IT'S NOT CUTE...
BUT RUSIAN
DOESN'T HATE
IT SO...



But
it's my
money!?
Why!?

Yes.
I'll do my
best!

Shuu,
Ako,
let's go.

I'll do my
very best
not to let
you rmt.

Leave it
to me.

Then, since
I'm the one
pulling
enemies, I'll
count on you
when things
become
dicey.



Why
Schwein!
Why are you
grabbing
my arm?

Everyone!
I'll come back
in about 10
seconds.

I'll settle it
with an AOE
magic...





How I am and how I should be... I wonder what I'm doing wrong...? Is the problem pride and money...?



It's too perfect that the guild master agroed all of them!

Hahaha! Perfect timing!

She's too enthusiast!



Erm... Russian, what's the icon for revive?

What should we do? I Aka, revive, revive!

ああ
ああ



No, the guild master really died, hey, wait, seriously... She really died!

The guild master died from the Perfect Blizzard.

ちん
ちん



AREN'T YOU ALREADY MARRIED TO ME! WHAT ARE YOU SAYING!?

You're giving up too fast!

After this battle is over, I'll marry Schwein.

RUSIAN
IS REALLY
GOOD.

THAT'S BECAUSE
DURING THE FIGHT,
RUSIAN HAD TO
TAKE OVER HALF OF
AKO'S CONTROLS.

GO TRAIN,
YOU.

HASN'T OUR EFFICIENCY INCREASED?

AH, THIS WAS
 MORE EXHAUSTING
 THAN OUR USUAL
 FARMING...

AKO, YOU
DON'T NEED
TO TYPE
THAT!

THANKS
FOR THE
HARD WORK,
RUSIAN.

WH- HEY.
AKO...

AH,
THAT'S TRUE,
THEN...



...THANKS
FOR THE
HARD WORK,
RUSIAN.



...BUT!

ギョムッ



THANKS FOR
HELPING ME WITH
VARIOUS THINGS,
YOU WERE EVEN
MORE HELPFUL
THAN USUAL.

ドキ
ドキ
I- I SEE.
THAT'S
GOOD.

ギョムッ



IT WOULD
HAVE BEEN FINE
IF YOU SAID
IT TO ME,
I HATE YOU,
RUSIAN!

AH, NO,
SORR...



ACK, IT
WAS JUST
A JOKE.

WHAT DID
YOU MEAN
WHEN YOU
SAID YOU'LL
MARRY
SCHWEIN IF
YOU MAKE
IT OUT ALIVE!



AH...
AKO.

JUST
KIDDING,
I LOVE
YOU.



AH HEHE,
NOW THAT YOU
MENTION IT,
THERE WAS
THAT, TEHEHE...

STOP
LAUGHING!
WE DID THAT
FOR YOU!



SAY,
NISHIMURA...
DO YOU
UNDERSTAND
THE PURPOSE
OF THIS?









YEAH?

ERM,
NISHI-
MURA-
KUN.



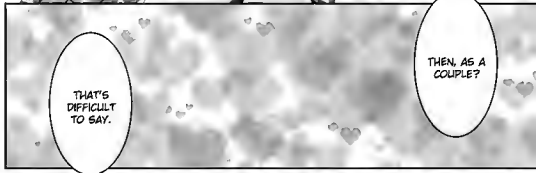
FO-
FORGIVE ME,
NISHIMURA-
KUN.

AH, NO,
I BECAME USED
TO BE CALLED
RUSIAN IN
PUBLIC.



YEAH.

DO WE REALLY
LOOK LIKE
FRIENDS WHEN
WE'RE WALKING
LIKE THIS?



THAT'S
DIFFICULT
TO SAY.

THEN, AS A
COUPLE?



CALM DOWN,
CALM DOWN.

HAHAHA...
SERVES
YOU RIGHT,
NORMAL-
FAGS!



I WOULD
THINK
"GO DIE" IF
I WAS THE
ONE LOOKING
AT US
NEARBY.

THEN, AS
NORMALFAGS?



...IS
THAT SO.

IT'S FINE,
SINCE MY
PARENTS ARE
ALMOST NEVER
HOME.



WE'RE KINDA
LATE GETTING
HOME, IS THAT
OKAY? DID YOU
CALL YOUR
PARENTS?



BUT WHEN
THEY DO COME
BACK, THEY'LL
BE SURE TO
WELCOME ME.

IF IT WEREN'T
FOR THAT,
I WOULDN'T
BE ABLE TO
PLAY GAMES
EVERY NIGHT.



NO,
IT'S NOTHING...
LET'S BUY SOME
STEAMED BUNS
IN THE CONVE-
NIENCE STORE
BEFORE WE GO
HOME. I'LL
SHARE THEM
WITH YOU.



NISHI-
MURA-
KUN?

HMM...



HOW SHOULD
I PUT IT? IN
A DIFFERENT
WAY THAN IN
GAME,

WHAT
WAS THAT?
YOU SOUNDED
LIKE A NOR-
MALFAG!

REALLY?

▼
RUSIAN,
DETERMINED
TO BE A
MAN...?

I WISH
TO HELP
THIS GIRL
A LITTLE...